

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, October 30, 1986

• 0944

The Chairman: Good morning, gentlemen.

This morning we will hear a number of submissions from members whose motions and bills have been drawn.

• 0945

First we have Mr. Mitges. But before we proceed with Mr. Mitges, I must tell you that we have had a written submission from Reg Stackhouse, which will be circulated, and we have had a written submission from Patrick Boyer that has been received only in French and is in the process of being translated. When it is translated, we will send it on to you. Neither one of those gentlemen are in a position to make an appearance before us. We have advised them just to send in a written submission.

Mr. Mitges, you were here last year, I think. I think you are familiar with our procedure. You have five minutes to make your case and convince us that your motion is one we should consider as a votable motion, and then there will be approximately 10 minutes of questions. Are you prepared to proceed?

Mr. Gus Mitges, MP (Grey—Simcoe): Mr. Chairman, I did not have the opportunity to have my submission in French. I apologize for that. I could have done it in Greek and English, but I am sorry about the French.

I want to thank you very much for the opportunity to appear again before the committee regarding my motion, M-37. I believe and hope motion M-37 meets the criteria set out by your committee.

It reads as follows:

That, in the opinion of this House, the government should consider the advisability of amending the Constitution Act, 1982, to include unborn human persons, and that the Governor General issue a Proclamation under the Great Seal of Canada to amend section 7 of the Canadian Charter of Rights so that it reads as follows:

Everyone including a human foetus or unborn being has the right to life, liberty and security of the person and the right not to be deprived thereof except with the principles of fundamental justice.

There is no question the motion is of national significance. That could be attested by the amount of mail I am sure all of us as Members of Parliament receive almost on a daily basis from every region of Canada. Certainly the motion is far from being trivial or insignificant. I would say the contrary is true. Certainly the motion does not discriminate in favour of or against a certain area or region of the country. So it should be selected as a motion that meets the criteria of a votable item.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 30 octobre 1986

Le président: Messieurs, bonjour!

Ce matin, nous entendrons les soumissions de divers députés dont les motions et les projets de loi ont été tirés au sort.

le premier sur la liste sera M. Mitges. Mais avant de commencer, je dois vous informer que nous avons reçu un mémoire de Reg Stackhouse, qui vous sera distribué, et un autre de Patrick Boyer, seulement en français, et que nous sommes en train de faire traduire. Lorsque la traduction sera prête, nous vous l'enverrons. Ni l'un ni l'autre ne pourra comparaître devant le Comité. C'est pourquoi nous leur avons demandé de nous soumettre un mémoire.

Si je ne m'abuse, monsieur Mitges, vous étiez ici l'an dernier. Vous connaissez notre façon de procéder; vous avez cinq minutes pour nous présenter vos arguments et nous convaincre que votre motion mérite de faire l'objet d'un vote, après quoi il y aura une dizaine de minutes de questions. Etes-vous prêt à commencer?

M. Gus Mitges, député (Grey—Simcoe): Monsieur le président, je dois m'excuser de ne pas avoir pu vous présenter mon exposé en français. J'aurais pu vous le présenter en grec et en anglais, mais malheureusement pas en français.

Je tiens à vous remercier de m'avoir permis encore une fois de comparaître devant le Comité pour vous parler de la motion M-37. J'ose espérer que cette motion satisfait aux critères établis par votre Comité.

Je vais vous la lire:

Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait envisager l'opportunité de modifier la Loi constitutionnelle de 1982 afin d'y inclure les êtres humains qui ne sont pas encore nés, et que le gouverneur général émette une proclamation sous le Grand Sceau du Canada afin de modifier l'article 7 de la Charte des droits et libertés pour qu'il se lise comme suit:

Chacun, y compris le foetus humain ou l'être humain qui n'est pas encore né, a droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de sa personne; il ne peut être porté atteinte à ce droit qu'en conformité avec les principes de justice fondamentale.

Il n'y a aucun doute que cette motion est d'une importance nationale. À preuve, tout le courrier que reçoivent les députés presque quotidiennement de tous les coins du pays. Quoi qu'il en soit, cette motion est loin d'être banale ou insignifiante. Elle n'engendre aucun favoritisme ou discrimination à l'endroit d'une région particulière du Canada. C'est pourquoi à mon avis elle correspond aux critères des motions pouvant faire l'objet d'un vote.